Eich llais mewn iechyd a gofal cymdeithasol | Your voice in health and social care

Llais – Gwent Region
Adroddiad Ymweliad

Ysbyty Nevill Hall – Ward Crucywel 4/2

Gorffennaf 2023

Fformatau hygyrch

Mae'r cyhoeddiad hwn hefyd ar gael yn Saesneg.

Os hoffech gael y cyhoeddiad hwn mewn fformat a/neu iaith wahanol, cysylltwch â ni. Gallwch ofyn am gopi drwy gysylltu â'n swyddfa:

01633 838516

gwentenquiries@llaiscymru.org

Llais – Gwent Region,

Tŷ Rhaglan,

William Brown Close

Cwmbrân

NP44 3AB

https://www.llaiscymru.org/

https://www.llaiscymru.org/

CEFNDIR

Corff statudol, annibynnol yw Llais, a gafodd ei sefydlu gan Lywodraeth Cymru i roi mwy o lais i bobl Cymru wrth gynllunio a darparu eu gwasanaethau iechyd a gofal cymdeithasol – yn lleol, yn rhanbarthol ac yn genedlaethol.

Fel rhan o'n cynllun blynyddol, mae Rhanbarth Llais Gwent wedi datgan ein hymrwymiad i gynnal ymweliadau ward wyneb yn wyneb ac i gael adborth gan bobl ar yr adeg y maent yn derbyn gofal.

Ar 20 Mehefin 2023, aeth ein hymwelwyr gwirfoddol i Ward Crucywel 4/2 Ysbyty Nevill Hall yn y Fenni. Pwrpas yr ymweliad hwn oedd sefydlu lefel boddhad pobl wrth aros ar y ward hon.

I gwblhau'r ymweliad hwn, ymgysylltodd ein gwirfoddolwyr â phobl ar y ward hon a nodi eu hadborth gan ddefnyddio arolwg.

Mae'r adroddiad hwn yn adrodd yr hyn a ddywedodd pobl wrthym am eu profiad o aros yn Ysbyty Nevill Hall, Ward Crucywel 4/2.

YR HYN A DDYWEDODD WRTHYM

Siaradodd ein cynrychiolwyr ymweld â phump o bobl pan ymwelon nhw â Ward Crucywel 4/2.

1.1 Y ward:

Roedd y rhan fwyaf o bobl yn derbyn taflen wybodaeth wrth gyrraedd y ward ac yn teimlo bod y daflen yn esbonio popeth yr oedd angen iddynt ei wybod. Hefyd, roedd pawb yn hapus gyda'r oriau ymweld sy'n galluogi teulu a ffrindiau i ymweld.

1.2 Cyfathrebu:

Dywedodd rhai pobl wrthym fod ganddynt broblemau cyfathrebu ar y ward. Fodd bynnag, roedd pawb yn gallu cyfathrebu yn eu dewis iaith.

1.3 Staff:

Dywedodd y rhan fwyaf o bobl wrthym fod staff yn cyflwyno eu hunain cyn darparu gofal, er bod un person wedi dweud wrthym nad oedd hyn yn digwydd, gan fod staff *"yn rhy brysur"*.

Roedd yn braf nodi bod pawb y siaradwyd â nhw yn teimlo bod y staff ar ward 4/2 yn gyfeillgar ac yn gymwynasgar. Hefyd, roedd pobl yn teimlo bod pobl yn gwrando arnynt pan oedd penderfyniadau'n cael eu gwneud am eu gofal a'u triniaeth (roedd hyn hefyd yn berthnasol i'w perthnasau/cynrychiolwyr)

Roedd rhai pobl yn teimlo nad oedd digon o staff ar y ward yn ystod y dydd i ddiwallu eu hanghenion. Dywedodd un person wrthym *"Maen nhw'n gweithio'n galed, ond mae munud yn ymestyn i 30 munud"*. Yn gyffredin, roedd pobl hefyd yn teimlo nad oedd digon o staff yn ystod y nos, er bod dau berson wedi dweud bod staffio ar y ward *"yn well yn y nos."*

1.4 Seinwyr:

Roedd gan yr holl bobl y buom yn siarad â nhw ar y ward hon seiniwr a oedd yn gweithio ac roeddent yn gallu ei chyrraedd. Roedd yn gadarnhaol nodi, pan gânt eu defnyddio, yr ymatebwyd yn brydlon i'w seinyddion. Dywedodd un person wrthym *"Os yw'n mynd yn brysur, mae'n rhaid i mi aros."*

1.5 Cyfforddusrwydd:

Dywedodd y bobl a oedd yn aros ar y ward wrthym eu bod yn teimlo'n gyfforddus, a bod ganddynt ddigon o glustogau a blancedi. Er, dywedodd un person wrthym os yw'n oeri, nid yw'r blancedi *"yn ddigon trwchus".*

Dywedodd pobl wrthym hefyd eu bod yn cael eu hannog i godi a symud o gwmpas yn ddiogel.

1.6 Gofal personol:

Dywedodd pobl wrthym eu bod yn gallu cael cawod, golchi a golchi eu gwallt mor aml ag y dymunent. Er, dywedodd un person wrthym nad oedd yn teimlo y gallai olchi ei wallt mor aml ag yr hoffai, gan mai dim ond pan fydd yn cael cawod y gallant ei olchi.

Dywedodd pobl wrthym eu bod yn gallu cyflawni hylendid geneuol/deintyddol pan oeddent yn dymuno.

Dywedodd un person wrthym ei fod yn teimlo nad oedd ei anghenion toiled yn cael eu diwallu am nad oes digon o doiledau, *"rhaid i ddynion a merched rannu tri thoiled."*

1.7 Cyfleusterau ar y ward:

Roedd gan bawb deledu yn eu bae ond nid oedd ganddynt fynediad i bapurau dyddiol na radio. Dywedodd un person wrthym na allent brynu papur newydd dyddiol gan nad oes *"gwasanaeth troli."*

1.8 Diflasu a theimlo'n unig:

Roedd y rhan fwyaf o'r bobl yn gwybod bod gan y ward ystafell ddydd, neu ystafell gymunedol y gallent ei defnyddio. Fodd bynnag, roedd yn ymddangos bod dryswch ynghylch y canlynol:

- Gweithgareddau y gallent gymryd rhan ynddynt.
- A oedd ystafell i ymwelwyr, gallent ei defnyddio.
- A oedd ganddynt fynediad i ardal breifat y gallent ei defnyddio i wneud galwadau ffôn.

Dywedodd dau berson wrthym eu bod yn teimlo'n ddiflas ac yn unig ar y ward hon, a gallai hyn gael ei achosi am nad oes ganddynt unrhyw weithgareddau i gymryd rhan ynddynt, neu nad oeddent yn gwybod bod ystafell gymunedol y gallant ei defnyddio.

1.9 Amseroedd bwyd: [Mealtimes:]

Gwnaethom ofyn i bobl roi sgôr i'r canlynol hefyd:

	DA IAWN	DA	BODDHAOL	GWAEL	GWAEL
Ansawdd y bwyd	1		3	1	
Tymheredd y bwyd	2	1	1		1
Cyflwyniad y bwyd	3	1	1		
Maint dognau	3		2		
Y dewis o fwyd ar y fwydlen	3	1	1		

Nododd un person fod ansawdd y bwyd yn *"wael"* oherwydd bod *"gormod o halen"* ar y tatws a'r selsig. Fodd bynnag, dywedwyd wrthym fod *"y bwyd yn well nag unrhyw le arall, gan gynnwys bwytai!"*

Dywedodd pawb wrthym eu bod bob amser yn derbyn y pryd yr oeddent wedi'i archebu a'u bod yn hapus gyda lefel y cymorth a gawsant i fwyta ac yfed. Er, dywedodd dau berson wrthym nad oeddent yn cael dewis ble i fwyta eu prydau.

Dywedodd y rhan fwyaf o'r bobl wrthym eu bod yn cael eu hannog i ddefnyddio cyfleusterau hylendid dwylo cyn prydau bwyd a dywedodd pawb wrthym eu bod yn gallu cael byrbrydau yn ystod y dydd a'r nos, a bod eu jygiau dŵr yn cael eu newid yn ddigon aml.

1.10 Sylwadau pobl:

Gofynnom, *“Beth sydd wedi bod yn gadarnhaol am eich cyfnod ar y ward?”*

Sylwadau:

“Ddim wedi bod yma’n ddigon hir, ond mae popeth yn lân, yn braf ac rwy'n cael gofal da.”

“cadarnhaol iawn”

“Dim cwynion o gwbl”

“Hapus â phopeth”

“Cwmni da iawn, staff a nyrsys da”

“Hapus â’r cyfan, yr ysbyty gorau rydw i wedi bod ynddo!”

Gwnaethom hefyd ofyn i bobl ddweud wrthym a oedd ganddynt unrhyw awgrymiadau a allai wella eu harhosiad ar y ward.

Sylwadau:

“Mae'r cadeiriau maent yn eistedd arnynt, yn ystod y dydd, yn anghyfforddus.”

“Hen ffasiwn iawn”

Casgliad:

I gloi, rhoddodd pobl ar ward 4/2 Crucywel adborth cadarnhaol i'n gwirfoddolwyr am eu harhosiad. Fodd bynnag, mae'r canfyddiadau'n tynnu sylw at feysydd y mae angen eu gwella, fel:

- Gwneud yn siwr bod staff ar gael drwy'r dydd a'r nos i ddiwallu anghenion y bobl sy'n aros ar y ward.
- Pobl sydd â phroblemau cyfathrebu: dylid tynnu sylw at hyn er mwyn sicrhau bod pobl yn gallu cyfathrebu'n effeithiol.
- Gweithgareddau i bobl gymryd rhan ynddynt lle bo modd.
- Gwneud pobl yn ymwybodol o'r ystafell ddydd, yr ystafell gymunedol, neu'r ardal breifat y gallant gael mynediad iddi.

ARGYMHELLION

Hoffai Rhanbarth Llais Gwent i Fwrdd Iechyd Prifysgol Aneurin Bevan ystyried yr argymhellion canlynol:

a) Hoffai Rhanbarth Llais Gwent i'r sylwadau cadarnhaol a roddwyd drwy gydol yr adroddiad hwn gael eu rhannu â staff ar ward Crucywel 4/2.

b) Sicrhewch fod pobl sy'n aros ar y ward hon yn ymwybodol o'r ystafelloedd cymunedol/ystafelloedd dydd y gallant eu defnyddio yn ogystal ag unrhyw ardal breifat y gellir ei defnyddio i wneud galwadau ffôn.

c) Sicrhau bod darpariaethau ar waith ar gyfer pobl sydd â phroblemau cyfathrebu, er mwyn sicrhau eu bod yn gallu cyfathrebu’n effeithiol.

d) Adolygu'r adborth yn yr adroddiad hwn ar lefelau staffio yn ystod y dydd a'r nos ar y ward.

e) Ystyried cynnig gweithgareddau i bobl ar y ward hon gymryd rhan ynddynt, lle bo modd. Gallai hyn wneud i bobl deimlo'n llai diflas neu'n unig yn ystod eu harhosiad.

Atodiad 1 – Canlyniadau Cydraddoldeb ac Amrywiaeth yn yr arolwg

Nifer y bobl a lenwodd y cwestiynau Cydraddoldeb ac Amrywiaeth: pump.

Beth yw eich dewis iaith?	
Saesneg	Arall
5	

Pa rywedd rydych yn uniaethu ag ef?				
Dyn/Bachgen	Menyw/Merch	Anneuaidd	Arall	Byddai'n well gen i beidio â dweud
	4			1

A ydych yn ystyried eich bod yn berson traws?		
Ydw	Nac ydw	Byddai'n well gen i beidio â dweud
	5	

Beth yw eich cyfeiriadedd rhywiol?			
Anrhywiol	Deurywiol	Hoyw	Lesbiaidd
Heterorywiol	Panrywiol	Arall	Byddai'n well gen i beidio â dweud
5			

Mis a Blwyddyn geni					
Ion	Chwe	Maw	Ebr 1940-50	Mai	Meh 1930-40
			1		1
Gorff	Awst	Medi	Hyd	Tach 1930-50	Rhag 1940-50
				2	1
Amrywiol					

Beth yw eich ethnigrwydd?				
Asiaidd neu Asiaidd Prydeinig				
Bangladeshaidd	Tsieineaidd	Indiaidd	Pacistanaidd	Arall

Du neu Ddu Prydeinig		
Bangladeshaidd Tsieineaidd	Indiaidd Pacistanaidd	Arall

Cymysg			
Asiaidd a Gwyn	Du Affricanaidd a Gwyn	Du Caribïaidd a Gwyn	Arall

Gwyn			
Cymreig/Seisnig/Albanaidd/Gwyddelig Gogledd Iwerddon/Prydeinig	Sipsi neu Deithiwr Gwyddelig	Gwyddelig	Arall
5			

Grŵp ethnig arall		
Arabaidd Unrhyw un arall	Byddai'n well gen i beidio â dweud	Arall

Beth yw eich crefydd neu gred?				
Bwdhaeth	Cristnogaeth	Hindŵaeth	Islam	Iddewiaeth
	2			
Siciaeth	Anffyddiaeth	Dim crefydd	Byddai'n well gen i beidio â dweud	Arall
				1

A ydych yn ystyried bod gennych anabledd?		
Ydw	Nac ydw	Byddai'n well gen i beidio â dweud
1	2	

A ydych yn gofalu am aelod o'ch teulu, ffrind neu gymydog, neu'n rhoi cymorth iddo o ganlyniad i anabledd corfforol hirdymor, anhawster dysgu, salwch meddwl neu broblemau sy'n ymwneud â henaint?		
Ydw	Nac ydw	Byddai'n well gen i beidio â dweud
3	2	

A ydych yn feichiog ar hyn o bryd neu a ydych wedi bod yn feichiog yn ystod y flwyddyn ddiwethaf?		
Ydw	Nac ydw	Byddai'n well gen i beidio â dweud
	5	

Dywedwch wrthym pa un o'r canlynol sy'n disgrifio eich statws ariannol orau?	
Mae gennyf fwy na digon ar gyfer pethau angenrheidiol, a llawer iawn o incwm gwario, y gallaf ei gynilo neu ei wario ar bethau ychwanegol neu hamdden.	
Mae gennyf fwy na digon ar gyfer pethau angenrheidiol, a nifer bach o incwm gwario, y gallaf ei gynilo neu ei wario ar bethau ychwanegol neu hamdden.	3
Mae gen i ddigon ar gyfer pethau angenrheidiol a fawr ddim arall	1
Nid oes gen i ddigon ar gyfer pethau angenrheidiol ac weithiau byddaf yn rhedeg allan o arian	1
Wn i ddim/gwell gennyf beidio â dweud	

Atodiad 2

Asesiad o'r Effaith ar Gydraddoldeb

Cwblhewch y tabl canlynol er mwyn nodi a fydd polisi/gweithgarwch/adroddiad Llais yn cael effaith andwyol, cadarnhaol neu wahaniaethol ar y grwpiau canlynol, neu na fydd yn cael unrhyw effaith o gwbl.

Effaith	**Dim**	**Negyddol**	**Cadarnhaol**	**Sylwadau**
Nodweddion Gwarchodedig				
Oedran	X			
Anabledd	X			
Rhyw	X			
Hil	X			
Crefydd/Credoau	X			
Cyfeiriadedd Rhywiol	X			
Ailbennu Rhywedd	X			
Priodas a Phartneriaeth sifil	X			
Beichiogrwydd a Mamolaeth	X			
Nodweddion eraill i'w hystyried				
Y Gymraeg			X	Mae adroddiadau ac arolygon ar gael ac yn cael eu cyhoeddi'n ddwyieithog
Ieithoedd eraill		X		Gellir cyhoeddi adroddiadau ac arolygon yn yr iaith ofynnol ar gais
Hawliau Dynol	X			
Lefel tlodi	X			
Unigolion â dibynyddion	X			
Poblogaeth wledig	X			
Cymunedau Sipsiwn, Roma a Theithwyr	X			
Unigolion sy'n ei chael hi'n anodd defnyddio technoleg ddigidol	X			

Asesiad risg

A oes unrhyw risgiau'n codi wrth roi'r polisi hwn ar waith? Dd/G
Pa fesurau sydd ar waith i reoli neu ddileu'r risgiau hyn? Dd/G
Y Gymraeg Mae'r ddogfen hon/polisi/adroddiad hwn wedi'i hasesu/asesu yn unol â'n gofynion o ran y Gymraeg ar gyfer safonau: 37,38 69,70,71 Wrth benderfynu ar yr effaith, gallwn ddangos y canlynol: Mae pob dogfen gyhoeddus gan y Llais ar gael yn Gymraeg ac yn Saesneg. Mae'r Llais yn cynnal Asesiad o'r Effaith ar Gydraddoldeb ar gyfer pob dogfen gyhoeddus ac yn eu nodi fel eitemau cadarnhaol i'w cyfieithu i'r Gymraeg. **Canlyniad** Effaith gadarnhaol – Safonau 37, 38 – Caiff pob dogfen gyhoeddus ei llunio a'i chyhoeddi'n ddwyieithog yn Gymraeg ac yn Saesneg. Safonau 69-71 – Rydym yn cynnal Asesiad o'r Effaith ar Gydraddoldeb ar gyfer pob dogfen gyhoeddus ac yn eu nodi fel eitemau cadarnhaol i'w cyfieithu i'r Gymraeg. Effaith Negyddol – Dim